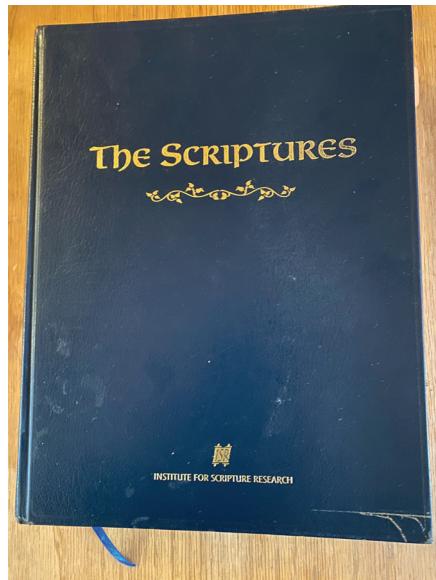




Truth Nuggets

Book Review

The Scriptures Translation



We previously presented many mistranslations, plus the ugly side of the King James Version. So now we ask, "Which English translation is the best?" We first realize that there is no perfect translation, because a translation by definition is a jump from one language into another. Vocabulary, sentence structure, idioms & grammar cannot be adequately matched, even if one understood the language & cultural mindset in which it was first written.

That's why we compare dozens of different Bible translations, knowing they all have both strong & weak points. Each has insights that others miss. However, "The Scriptures" translation is our starting point among those that include the 66 basic books. Here's why:

Their translators have a good grasp of the Hebrew language & cultural mindset in which nearly all of the books were first written. Additionally, this translation is a rare gem on three main points. First, it arranges the books in the traditional Hebraic order for the Tanak, (The Torah/(Law), the Prophets, & the Writings/(sometimes called "the Psalms," since that is the first & largest of the Writings), also the Biblical order that our Messiah followed, (Luke 24:44). The Prophets are divided into the Former and Latter Prophets, with the former being Joshua, Judges, Samuel & Kings. The latter Prophets begin with the four major Prophets (Daniel being the fourth), followed by the 12 Minor

Prophets.

What is erroneously referred to as the “New Testament” the translators refer to more accurately as the “Second Writings,” “the Messianic Writings,” “the Netzarim Writings,” “the (Re)New(ed) Covenant,” or its Hebrew tag, “haBrit haHadasha,” These Second Writings are placed in the familiar order, since there is no original arrangement by which to order them.

One quickly catches on to how “The Scriptures” arrange the 66 books of the Bible; and then soon realize how much easier it is, being all comfortably sensible.

The second major plus for this translation is that all proper nouns are transliterated, not translated into a different word. Being transliterated, the names of books, places, and people are written in English as they sound in Hebrew. For example, the book of “Numbers” is called correctly, “Bemidbar,” Hebrew for “in the wilderness,” and a more accurate title. Many names of people have the syllable “Yah” or “Yahu” or “Yeho” in them, all short versions of our Creator’s name, Yehovah/Yahovah.

And third, the names of our Creator & His Son are written in Hebrew without vowel points to proclaim & distinguish their names. Both Jewish & Christian religious tradition have substituted titles and names of pagan deities instead, a clear violation of dozens of scriptures. Unfortunately, the Scriptures 2009 edition uses the long form of the Messiah’s name not the short form, “Yahshua/Yeshua.” Mary & Joseph were both told to name their son the short form, (Luke 1:31 & Matthew/Mattithyahu 1:21). but The Scriptures did the best with the Hebrew manuscripts available at the time.

“The Scriptures” is an easy read and has grown into a wildly popular & trusted translation among Messianics, the Hebrew Roots Movement, and others seeking a reliable Bible. It has removed/corrected many errors added under Constantine from his Council of Nicaea, whose purpose was to make Christianity into a church system acceptable to the pagans in the Greek empire.

Eric lives with his wife (& editor), Mary Elizabeth, in Easton, Maine; ericjellis@protonmail.com. They are independent Bible researchers, and welcome comments & questions. Their writings are available at www.bibleconcepts.com, as free pdfs (and may be distributed without sale or profit), including this article, & previous ones. Find them under “Other Writings,” then “Studies by Eric.”